

**МИНИСТЕРСТВО ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКЕ
И ДЕЛАМ РЕЛИГИЙ РЕСПУБЛИКИ ДАГЕСТАН
ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ**

ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ РОССИИ И МИРА

Международная научная конференция

19-21 сентября 2019 г.



Махачкала 2019

References:

1. Amosov N.N. Modern state and prospects of phraseology // Questions of linguistics. 1966. No. 3.
2. Humboldt V., Language and
3. Kolchansky V. G. the Logic and structure of language. M., 2005. philosophy of culture. M., 1985.
4. Isaev M.-Sh.A. Extralinguistic motivation of semantics of phraseology the dargwa language // General and Daghestanian phraseology. Studies and materials. Makhachkala, 1990.

УДК 811.351.1

СЕМАНТИКА НЕКАУЗИРИРУЮЩИХ КАУЗАТИВОВ В АНДИЙСКОМ ЯЗЫКЕ¹

Н. Рошан

Université Sorbonne Nouvelle - LACiTO/LLACAN, CNRS;

Г. А. Мороз

Лаборатория языковой конвергенции, НИУ ВШЭ

В данной статье анализируется семантика некаузирующих каузативов в андийском языке с типологической точки зрения. В этих конструкциях используется каузативный маркер без ожидаемого повышения валентности. Вместо синтаксического изменения каузатив вводит в конструкцию семантический оттенок. В типологии описывается, что семантика некаузирующих каузативов всегда связана с повышением агентивности каузатора каузируемого. Однако в андийском некаузирующие каузативы скорее прибавляют в конструкцию фокус на каузатора и, в случае двойного каузатива, прагматическое разъединение двух каузативных подсобытий. Согласно данному анализу предлагается добавить эту семантику к семантической типологии некаузирующих каузативов.

Ключевые слова: *каузатив, двойной каузатив, валентность, андийский*

This article analyzes the semantics of non-causative causatives in the Andean language from a typological point of view. These structures use a

¹ Работа над статьей выполнялась в рамках проекта РФФИ №18-012-00852 «Морфосинтаксис андийского языка: опыт внутригенетической типологии»

causative marker without the expected increase in valence. Instead of syntax changes, the causativ introduces a semantic hue into the design. The typology describes that the semantics of non-causative causativs is always associated with an increase in the agentyness of the causoter. However, in Andi, non-causative causativas rather add to the design the focus on the causer and, in the case of double causativ, the pragmatic separation of the two causative sub-events. According to this analysis, it is proposed to add this semantics to the semantic typology of non-causative causatives.

Keywords: *causativ, double causativ, valence, Andean*

Очень часто в языках мира каузативные маркеры могут не вводить в актантную структуру ни одного нового актанта. Согласно работе Айхенвальд (2011) эти конструкции могут выражать (а) повышенное физическое усилие, намеренность или контроль со стороны агенса; (б) интенсивное или итеративное действие; (в) полное изменение пациенса, множественный или большой пациенс. Все эти параметры связаны с повышением агентивности агенса. Кроме того, согласно Куликову (1993: 128-134), когда вторичный каузативный маркер добавляется к каузативной конструкции, не повышая его валентность, он может выражать ещё и дистантный, пермиссивный, ассистивный или кюративный типы каузации. Однако большинство конструкций, включающих некаузирующий каузатив в андийском языке (зиловский диалект или другие тоже?), не вписываются в выше изложенную типологию. В данной статье на материале данных из источников по андийскому языку предлагается показать, что некаузирующая каузативизация в андийском языке в большинстве случаев ассоциируется с разъединением двух подсобытий, вызванных каузацией: антецедент и консеквент (в соответствии с их определением Недялкова и Сильницкого 1969: 5-35).

Андийский – эргативный язык с системой от пяти до шести классов. Синтаксические роли отмечаются падежами и, во многих глаголах, согласованием по классу и числу с абсолютным актантом (который является либо субъектом, либо пациенсом). Каузативный суффикс */-ол/* может увеличить валентность какой-либо непереходной (1) или переходной (2) конструкции, один или более одного раза (3). Когда переходная конструкция подвергается каузативизации, каузируемый маркируется аффективным падежом (2b). Каузативный маркер имеет общее значение: он может выразить как фактитивную (заставлять кого-то делать что-то), так и пермиссивную каузацию (позволять кому-то делать что-то).

В андийском языке некаузирующая каузативизация затрагивает большую группу простых, в основном переходных глаголов, значение которых включает какое-то движение. Для некоторых глаголов она выражает интенсивную каузацию, включающую полное изменение паценса, согласно типологии Айхенвальд. А для всех остальных каузативный вариант глагола выражает фокализацию агенса. Например, простая конструкция в (4а) описывает событие 'Юсуп моргнул' нейтральным образом, в то время как каузативная конструкция в (4б), не вводящая никакого нового актанта, отличается от (4а) тем, что является ответом на вопрос 'Кто моргнул?'.

Эту прагматическую интерпретацию некаузирующей каузативизации можно объяснить, сравнив исследуемую конструкцию с двойной каузативизацией: все каузативные глаголы могут снова подвергаться каузативизации, не повышая свою валентность. Такие двойные каузативные конструкции отличаются от простых каузативных конструкций на прагматическом уровне: они выражают фокализацию каузирующего события (или антецедента) как разъединённого от каузируемого события (или консеквента), см. (5б, 6б, 7б), тогда как простая каузативная конструкция выражает каузацию прагматически нейтральным образом как одно единое событие. Эта разница особенно ярко выражается в примере (7), в котором изменяется сфера действия временного модификатора 'два часа'. Иногда разделение двух подсобытий и фокализация каузируемого подсобытия также переводится на семантическом уровне, выражая именно принудительную (8б) или дистантную (9б) каузацию, в то время как простой каузативный коррелят (8а, 9а) не указывает на образ каузации. Дистантная каузация прямо вызывается разъединением двух каузативных подсобытий. Принудительное значение тоже связано с установлением расстояния между двумя каузативными подсобытиями, так как оно сообщает, что каузируемому неохото выполнить каузируемое подсобытие.

Все использования первичных и вторичных некаузирующих каузативов включают разъединение каузирующего и каузируемого подсобытий, которое разрешает фокализацию каулирующего события или одного из его составных частей: либо его актанта - каулирующего, либо выражённого им действия - каузации, а также, как следствие, принудительного аспекта события. Итак, в этой статье мы покажем, что в семантическую типологию некаулирующей каузативизации следует добавить случай разъединения двух каузативных подсобытий.

Примеры

- (1) *a. рикъи зарх-уй. в. задай-ди рикъи зарх-оль-ий.*
meat[INAN1][NOM]freeze-PF PN-ERGmeat[INAN1][NOM] freeze-CAUS-
PF
‘Мясо замерзло.’ ‘Задай заморозила мясо.’
- (2) *a. ден-ни ингур кIамм-и.*
I-ERG crepe[INAN1][NOM] eat-AOR
‘Я съел блин.’
- b. ди-<б>о али-ди ингур кIамм-оль-и*
I-AFF<INAN1> PN-ERG crepe[INAN1][NOM] eat-CAUS-AOR
‘Али заставил меня/позволил мне съесть блин.’
- (3) *ден-ни мен вошу-<в>о буж-олл-оль-и.*
I-ERG thou[NOM] boy-AFF<M> believe-CAUS-CAUS-AOR
‘Я заставила мальчика/позволила мальчику обмануть тебя [букв. ‘заставить тебя поверить’].’
- (4) *a. юсупи-ди гьаркIу кьабш-ун.*
PN-ERG eye[INAN1][NOM] blink-AOR
‘Юсуп моргнул.’
- (5) *b. юсупи-ди гьаркIу кьабш-онль-и.*
PN-ERG eye[INAN1][NOM] blink-CAUS-AOR
[Кто моргнул?] ‘Это Юсуп моргнул.’
- (6) *a. ден-ни вошо ушкулу-ъа-кку в-едд-олл-оль-и желъал.*
I-ERG boy[M][NOM] school-SUPER-EL M-leave-CAUS-AOR
today
‘Я смогла оставить сына дома сегодня.’ [букв. ‘Я заставила кого-то освободиться сына от школы сегодня’].’
- (7) *b. ден-ни вошо ушкулу-ъа-кку в-едд-олл-оль-и желъал*
I-ERG boy[M][NOM] school-SUPER-EL M-leave-CAUS-CAUS-AOR
today
‘Я получила разрешение [напр. директора] оставить сына дома сегодня.’
[ответ на вопрос: ‘Почему Вашего сына не было в школе сегодня?’]
- (8) *a. йоциу-ди воци в-екIу-оль-и. в. йоциу-ди воци в-екIу-олл-оль-и.*
sister-ERG brother[NOM] M-cry-CAUS-AOR sister-ERG
brother[NOM] M-cry-CAUS-CAUS-PST(AOR)
‘Девочка заставила брата плакать.’ ‘Девочка [каким-то поступком] довело брата до слёз.’
- (9) *a. илу-ди ди-<в>о чIе-гу саатил-ди*
mother-ERG I-AFF<M> two-card hour-INST
- (10) *вошо в-елIелт-оль-и реш-ли.*
boy[M][NOM] M-let-CAUS-AOR wood-INTER
‘Мама заставила меня разрешить сыну на два часа пойти в лес.’

(11) *b. илу-ди ди-<в>о чле-гу саатил-ди*
mother-ERG I-AFF<M> two-CARD hour-INST

(12) *вошо в-елелт-олл-оль-и реш-ли.*
boy[M][NOM] M-let-CAUS-CAUS-AOR wood-INTER

‘Мама два часа уговаривала меня разрешить сыну пойти в лес.’

(13) *а. иму-ди воцу-хо хуча ичч-оль-и воцу-<р>о.*
father-ERG brother-AD.LAT book[INAN2][NOM] give-CAUS-AOR
brother-AFF<INAN2>

‘Отец заставил сына/позволил сыну дать брату книгу.’

(14) *b. иму-ди воцу-хо хуча ичч-олл-оль-и воцу-<р>о.*
father-ERG brother-AD.LAT book[INAN2][NOM] give-CAUS-CAUS-
AOR brother-AFF<INAN2>

‘Отец заставил сына дать книгу брату [так как он (сын) не хотел этого делать].’

(15) *а. воцу-ди ди-<б>о падамил б-ос-онль-и.*
brother-ERG I-AFF<INAN1> socks[INAN1].PL[NOM] INAN1-
PL\find-CAUS-AOR

‘Брат заставил/помог мне найти носки.’

(16) *b. воцу-ди ди-<б>о падамил б-ос-онн-оль-и.*
brother-ERG I-AFF<INAN1> socks[INAN1].PL[NOM] INAN1-
PL\find-CAUS-CAUS-AOR

‘Брат заставил меня найти носки.’

Литература:

1. Aikhenvald, A. Y. (2011). “Causatives which do not cause: non-valency-increasing effects of a valency-increasing derivation”. In: Language at Large: Essays on syntax and semantics. A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (изд). Лейден: Brill, pp. 86–142.

2. Kulikov, L. I. (1993). “The ‘second causative’: A typological sketch”. In: Causatives and Transitivity. B. Comrie & M. Polinsky (изд). John Benjamins, pp. 121–154.

3. Неद्याлков, В. П. & Г. Г. Сильницкий (1969). “Типология морфосинтаксических и лексического каузативов” In: Типология каузативных конструкций: Морфологический каузатив. А. А. Холодович (изд). Ленинград: Наука, pp. 20–50.